

**MUATAN BUDAYA TIONGKOK DALAM FILM MATERI AJAR
MATA KULIAH AUDIO VISUAL BAHASA MANDARIN**



ERSALINA DWI NUKIYANTI

1213617019

SKRIPSI

Diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2023

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Ersalina Dwi Nukiyanti
No. Reg : 1213617019
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Muatan Budaya Tiongkok Dalam Film Materi Ajar Mata
Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Susi Andriani, S.S., M.TCSOL.

NIP. 197510112006042001

Pembimbing II



Hasan, S.Sos., M.Pd.

NIDK. 8810790019

Ketua Sidang



Aprilia Ruby Wikarti, M.A.

NIP. 198404192014042001

Penguji Ahli



Ayu Trihardini, M.A.

NIP. 198211292008012011

Jakarta, 3 September 2023
Dekan Fakultas Bahasa Dan Seni



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ersalina Dwi Nukiyanti

No. Registrasi : 1213617019

Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Muatan Budaya Tiongkok Dalam Film Materi Ajar Mata
Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sastra saya sendiri. Apabila saya mengutip karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta apabila terbukti melakukan tindakan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 23 Agustus 2023



Ersalina Dwi Nukiyanti

No. Reg. 1213617019



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

UPT PERPUSTAKAAN

Kampus Universitas Negeri Jakarta, Gedung E, Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220

Telepon (021) 4895124, Surat Elektronik dekan-fbs@unj.ac.id

Laman <http://lib.unj.ac.id/>

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Ersalina Dwi Nukiyanti
NIM : 1213617019
Fakultas / Prodi : Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Mandarin
Alamat email : ersalinadwinukiyanti27@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....

Yang berjudul :

Muatan Budaya Tiongkok Dalam Film Materi Ajar Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin

.....

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara **full text** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 23 Agustus 2023



Ersalina Dwi Nukiyanti



ABSTRAK

Dwi Nukiyanti, Ersalina. 2023. *Muatan Budaya Tiongkok Dalam Film Materi Ajar Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin*. Skripsi. Jakarta: Pendidikan Bahasa Mandarin. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta.

Pembelajaran adalah interaksi yang dilakukan oleh guru dan siswa baik secara langsung maupun tidak langsung. Dalam proses pembelajaran bahasa, materi ajar yang digunakan dapat terdiri dari berbagai macam jenis. Salah satu bentuk materi ajar adalah film. Film dapat menyajikan konten menarik melalui visual, alur cerita, dan budaya dari suatu kelompok masyarakat. Pembelajaran budaya merupakan salah satu hal yang penting dalam pembelajaran bahasa, karena bahasa merupakan produk dari budaya.

Skripsi ini memaparkan bahwa film yang digunakan sebagai materi ajar Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin, yakni film *Youth* (2017) dan *Youth Never Returns* (2015) memiliki perbedaan jumlah dan wujud budaya aktivitas yang dilakukan oleh tokoh utama pemuda. Hal ini dipengaruhi oleh perbedaan latar belakang waktu dan kondisi sosial serta politik pada masa itu. Skripsi ini menggunakan metode analisis isi. Teori yang digunakan adalah teori komunikasi massa.

Skripsi ini bertujuan untuk mengetahui muatan budaya yang terkandung dalam film yang menjadi materi ajar pada Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin.

Kata Kunci: muatan budaya Tiongkok, materi ajar audio visual, bahasa Mandarin.

ABSTRACT

Dwi Nukiyanti, Ersalina. 2023. *Chinese Cultural Content in Teaching Material's Movie for Chinese Language Audio Visual Subject*. Undergraduate Thesis. Jakarta: Department of Chinese Language Education. Faculty of Language and Arts. State University of Jakarta.

Learning is an interaction carried out by teachers and students either directly or indirectly. In the process of learning a language, the teaching materials used can consist of various types. One form of teaching material is film. Films can present interesting content through visuals, storylines, and the culture of a community group. Cultural learning is one of the important things in language learning, because language is a product of culture.

This thesis explains that the films used as teaching material for the Mandarin Audio Visual Course, namely the films *Youth* (2017) and *Youth Never Returns* (2015) have differences in the number and form of cultural activities carried out by the main youth characters. This was influenced by differences in time and social and political conditions at that time. This thesis uses the content analysis method. The theory used is the theory of mass communication.

This thesis aims to determine the cultural content contained in films which are used as teaching material for the Mandarin Audio Visual Course.

Keywords: Chinese cultural content, audio-visual teaching materials, Chinese language.

摘要

Dwi Nukiyanti, Ersalina. 2023 年。汉语视听教材影片中的中国文化内容。本科毕业论文。雅加达：雅加达国立大学，语言美术学院，汉语教育系。

学习是教师和学生直接和间接进行的互动。在语言学习过程中，所使用的教材可以有多种类型。教材的一种形式是影片。影片可以通过视觉效果、故事情节和社区文化来呈现有趣的内容。文化学习是语言学习的重要内容之一，因为语言是文化的产物。

本文阐述了作为国语视听课程教材的影片《青春》(2017)和《青春一去不复返》(2015)在主要青春人物进行文化活动的数量和形式上存在差异。这是受当时时代背景和社会政治条件差异的影响。本论文采用内容分析法。使用的理论是大众传播理论。

本论文旨在确定作为汉语视听课程教材的影片所包含的文化内容。

关键词：中国文化内容，视听教材，汉语。

Kata Pengantar

Puji dan syukur peneliti panjatkan kepada Allah SWT atas rahmat dan hidayah-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Muatan Budaya Tiongkok Dalam Film Materi Ajar Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin” sebagai salah satu syarat dalam menyelesaikan studi S1 dan memperoleh gelar Sarjana Pendidikan.

Penelitian dalam skripsi ini membahas mengenai muatan budaya dalam wujud budaya aktivitas yang dilakukan oleh tokoh utama pemuda dalam film *Youth* (2017) dan *Youth Never Returns* (2015) yang digunakan dalam Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin Semester 113. Hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi wawasan baru terutama bagi para pengajar yang menggunakan film sebagai salah satu materi ajar dalam pembelajaran bahasa Mandarin.

Dalam proses penelitian ini, tentu tidak dapat berjalan dengan lancar tanpa bantuan dari orang-orang baik sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi dengan optimal. Oleh karena itu, peneliti ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.
2. Hudyekti Prasetyaningtyas, S.S., M.Ed. selaku Koor. Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Jakarta sekaligus Dosen Pembimbing Akademik yang telah memberikan dukungan dan ilmu yang sangat bermanfaat bagi peneliti selama berkuliah hingga mampu memperoleh gelar Sarjana Pendidikan.
3. Susi Andriani, S.S., M.TCSOL. selaku Dosen Pembimbing I yang sangat sabar dan teliti ketika memberikan saran dan masukan untuk peneliti agar dapat menyusun skripsi ini dengan baik dan optimal.
4. Hasan, S.Sos., M.Pd. selaku Dosen Pembimbing II yang sangat berdedikasi dan memberikan banyak motivasi untuk peneliti agar tetap semangat melalui rangkaian penyusunan skripsi yang panjang dan sulit.

5. Aprilia Ruby Wikarti, M.A. selaku Dosen Penguji I yang dengan sabar memberikan masukan untuk peneliti sehingga dapat memperbaiki skripsi menjadi lebih baik.
6. Ayu Trihardini, M.A. selaku Dosen Penguji I yang dengan teliti memberikan masukan penulisan untuk peneliti sehingga peneliti dapat menyampaikan data dengan lebih efektif.
7. Rizky Wardhani S.S., M.Pd., M.TCSOL. dan Vanya Zelia, S.S., M.Pd. selaku dosen mata kuliah di Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Jakarta yang dengan sangat baik dan sabar membimbing peneliti semasa berkuliah dengan memberikan ilmu-ilmu bermanfaat yang dapat peneliti terapkan di masa depan.
8. Bapak Iwan Ismianto dan Ibu Dra. Nunuk Purwatiningsih selaku orang tua peneliti, yang telah membesarkan dan merawat peneliti sampai saat ini.
9. Poery Rosiyanti Dewi, Muhammad Hartanto, dan Khumaira Afaf Hartanto yang menemani peneliti dan memberikan tawa di sela-sela pengerjaan skripsi.
10. Teman-teman peneliti di Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin angkatan 2017 yang telah berjuang bersama sampai saat ini. Semoga ilmu yang telah diterima dapat diterapkan di masa mendatang.
11. Teman-teman peneliti di Komunitas Faktabahasa Bekasi. Tanpa canda tawa, ilmu, dan masukan dari kalian peneliti tidak akan berada di posisi yang sekarang.
12. Sahabat peneliti yakni Dhiani Nurul Putri dan Ega Rizky Amelia, yang menemani peneliti dalam suka dan duka dari sebelum memasuki bangku perkuliahan hingga saat ini.
13. Inspirasi peneliti dalam berkarya dan melakukan hal-hal yang peneliti senangi tanpa takut akan pandangan orang lain: seluruh member EXO, NCT, Ateez, dan DPR Ian. Karya-karya mereka lah yang dapat menenangkan peneliti di saat kalut dan memberikan inspirasi agar terus maju.

Skripsi ini peneliti persembahkan untuk para dosen, keluarga, teman, dan orang-orang yang telah berjasa dalam hidup peneliti dalam proses penyusunan skripsi. Peneliti sangat berterimakasih atas dukungan dari mereka sehingga peneliti dapat terus bertahan dan menyelesaikan skripsi hingga selesai.

Peneliti memohon maaf jika dalam skripsi ini masih terdapat banyak kekurangan. Skripsi ini masih belum sempurna dan peneliti berharap skripsi ini bermanfaat bagi siapapun yang membacanya.

Jakarta, 23 Agustus 2023



Ersalina Dwi Nukiyanti



x

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	iii
ABSTRAK	v
摘要	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xv
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Fokus dan Subfokus Penelitian	6
1.3 Rumusan Masalah	6
1.4 Manfaat Penelitian	7
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	
2.1 Budaya dan Kebudayaan	9

2.1.2 Wujud Budaya	10
2.1.3 Unsur Budaya	10
2.1.3.1 Sistem Teknologi dan Peralatan	11
2.1.3.2 Sistem Mata Pencaharian Hidup	11
2.1.3.3 Sistem dan Organisasi Kemasyarakatan	12
2.1.3.4 Bahasa	13
2.1.3.5 Kesenian	13
2.1.3.6 Sistem Pengetahuan	14
2.1.3.7 Sistem Religi	15
2.2 Muatan Budaya	15
2.3 Film	16
2.4 Pemuda	17
2.5 Mata Kuliah Audio Visual Bahasa Mandarin	18
2.6 Film Youth (2017)	19
2.7 Film Youth Never Returns (2015)	20
2.8 Kondisi Sosial dan Politik Tiongkok Antara Tahun	
1970-an dan 1990-an	21

2.9 Penelitian yang Relevan	23
-----------------------------------	----

2.10 Kerangka Berpikir	27
------------------------------	----

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

3.1 Tujuan Penelitian	30
-----------------------------	----

3.2 Lingkup Penelitian	30
------------------------------	----

3.3 Waktu dan Tempat Penelitian	32
---------------------------------------	----

3.4 Prosedur Penelitian	32
-------------------------------	----

3.5 Teknik Pengumpulan Data	33
-----------------------------------	----

3.6 Metode Analisis Data	37
--------------------------------	----

3.8 Kriteria Analisis	38
-----------------------------	----

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

4.1 Pembahasan Film Youth (2017)	40
--	----

4.2 Pembahasan Film Youth Never Returns (2015)	47
--	----

BAB V PENUTUP

5.1 Kesimpulan	54
----------------------	----

5.2 Saran	55
-----------------	----

DAFTAR PUSTAKA	57
-----------------------------	-----------



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Instrumen Penelitian Film Youth (2017) 34

Tabel 3.2 Instrumen Penelitian Film Youth Never Returns (2015) 36

